

中文课程供不应求——

保加利亚学生看好中国机遇

本报驻索非亚记者 田晓军

核心阅读

近年来,随着中国国力提升和“一带一路”建设的推进,中文和中国文化在保加利亚受到越来越多的关注,“汉语热”正在快速升温,保加利亚的汉语人才也更有用武之地。



图为保加利亚中国文化爱好者在展示中国书法。 本报记者 田晓军摄

白爱琳女士是保加利亚驻上海的前总领事。她从1994年到北京留学起就和中国结下了不解之缘,2011年至2015年还担任保加利亚驻上海总领事。2015年10月份,她回到保加利亚,任保加利亚保中商业发展协会高级顾问,被称为保加利亚对华经济合作的首席顾问。正是由于“一带一路”建设,中保经济合作不断提速,让白爱琳这位“中国通”每天都十分繁忙。中保两国的各类经贸活动中总能看到她的身影。

说到保加利亚的汉语人才,韩裴是不得不提的。韩裴是保加利亚著名的汉学家、翻译家。他翻译的《红楼梦》《生死疲劳》《围炉夜话》《吾国吾民》等中国文学作品受到保加利亚读者的推崇和喜爱。特别是韩裴从中文直接译成保文的《红楼梦》译本,受到了读者的普遍关注,甚至在保加利亚掀起了《红楼梦》阅读及研究的热潮。

目前,“一带一路”建设使“汉语热”在保加利亚迅速升温。由于中文课程报名人数太多,远远超出学校计划的名额,很多学校的中文课程都出现了供不应求的情况,有些学校不得不开始限制报考人数。索非亚市第十八中学是保加利亚第一所开设中文课程的中学,该中学目前共有34名学生学习中文。除开设中

文课程外,这所学校还开设有英语、德语、法语、日语和韩语课程。据该校校长维·斯托依娃介绍,中文是该校所有外语课程中最热门的,报考人数多,竞争激烈,因而学校对学习中文课程的学生要求很高。

埃夫洛吉·格奥尔基耶夫学校是保加利亚第一所将汉语作为第一外语教学的私立学校,成立于2015年9月份,经过两个学年的发展,现在学习汉语的学生为26人,涵盖学前班至五年级。根据目前招生咨询情况,下一学年学生数有望超过50人,教汉语课的年级也将增加到八年级。目前该校汉语和中国文化教学的周课时数,小学阶段为10学时,中学阶段为18学时。学校确定的发展目标是长期开展汉语和中国文化教学,并将开设汉语考级的相关培训课程以及学生未来赴中国的后续学习培训。该校称,将致力于为保加利亚和中国关系发

展培养未来的领导者。

保加利亚学生为何选择学习中文?归根结底是因为中国国际地位的提升,综合国力日渐强大,经济、贸易、文化、科技等领域与其他国家和地区合作不断拓展。学生们选择学习中文,是看好中国经济的发展和“一带一路”建设可能带来的机会。直白地说,就是学习中文会有更好的工作前景,会带来更多的发展机会。同时,还有越来越多的学生对中国悠久的历史和文化感兴趣,喜欢中国,希望更多地了解、研究中国文化。在保加利亚,希望学习中文的学生很多,他们的家长也很支持。经常是父母带着孩子一起来学校参加面试,因为家长要向学校展示他们支持孩子学习中文的决心。

“一带一路”建设也为保加利亚学习中文的学生提供了不少机会。据保加利亚大特尔诺沃大学孔子学院中方院长龙涛介绍,近几年通过各种渠道,保加利亚学生前往中国留学和进修的人数大幅增加。今年就有数位高三学习汉语的学生获得到中国大学攻读本科的机会。更多的大学生看到了学习汉语可能带来的发展前景,更加积极地学习汉语,更为踊跃地争取去中国进修的机会。不仅于此,有越来越多的大学生申请到中国大学攻读硕士研究生,希望将来更多地利用汉语优势增加自身的竞争力。“一带一路”还为学习汉语的学生带来了很多短期兼职机会,有的学生为中国商务团作随团翻译,不仅收入颇丰,同时也增长见识并锻炼了汉语能力。

在保加利亚,越来越多的学校开设了中文课,让保加利亚青少年有机会走近中国。这不仅为他们今后了解中国打下了坚实的基础,也为中保企业合作和交流带来更多便利。的确,作为全球人口第一大国,中国充满了商机。但成功进入中国市场的关键,并不仅仅是了解中国的市场和经济情况,更重要的是深谙中国的语言和文化。

中国牛肉市场解禁为法畜牧业带来商机

本报巴黎电 记者李鸿涛报道:近期,中国将逐步解除对法国牛肉产品进口禁令的消息在法国,特别是畜牧业行业内引发巨大反响。有从业者表示,中国拥有法国牛肉“觊觎”已久的巨大市场,相关禁令的解除将为法国畜牧业发展提供巨大机遇。

据了解,2000年欧洲爆发疯牛病危机,为避免疫情蔓延,中国质检总局和农业部于2001年3月27日下令禁止进口和销售包括英、法、德、意、荷、比、卢等13个欧洲国家以牛肉、牛内脏与器官等为原料生产制作的食品。2015年,世界动物卫生组织(OIE)给予法国“疯牛病风险可忽略”认证,标志着法国疯牛病防范工作已达到国际先进水平。本次解禁也是应法方申请,在充分论证与评估的基础上予以实施的。

作为盛产牛肉的国家之一,法国十分看重中国巨大的牛肉消费体量及市场潜力,因此,时隔16年后的逐步解禁无疑为法畜牧业发展注入一剂“强心针”。法国内类和畜牧业专业协会指出,中国牛肉市场重新对法解禁将为法来带巨大商机,法国的畜牧业从业者对此高度重视。当前,法方正就两国卫生系统审计及签署谅解备忘录等具体操作细节与中方积极协调。

法国媒体对此也高度关注,法国《回声报》指出,中国当前是全球最大的牛肉进口国,也是继美国之后全球第二大牛肉消费国,其消费体量与潜力都是巨大的。同时,随着中国城镇化发展及民众生活水平的提升,直接带动了对包括牛肉在内等食品的购买力,其对产品的高质量需求也日益上升。但随着中国近期逐步向欧美国家解禁牛肉市场,法国将在此进程中面对来自澳大利亚、巴西的竞争,必须以肉类的高品质为核心竞争优势。

海上丝路发展与合作中韩学术论坛举行

本报讯 记者白云飞报道:主题为“21世纪海上丝绸之路发展与合作”的中韩国际学术论坛日前在韩国济州举行。与会专家一致认为,“一带一路”建设有利于带动相关国家经济发展,特别是“21世纪海上丝绸之路”,将为中韩两国提供广泛的合作机遇。

中国驻济州领馆总领事冯春台表示,中韩两国是近邻,也是彼此重要的合作伙伴。“一带一路”建设有利于深化两国交流与合作,希望两国专家共同发挥智慧,为合作交流献计献策。

就韩国参与“21世纪海上丝绸之路”建设,韩国对外经济政策研究院中国区域及省研究组组长郑智炫提出,广东、福建、海南等“21世纪海上丝绸之路”的代表省份已发布了关于政策沟通、设施联通、贸易畅通、金融融通、民心相通的具体方案。例如,广东省将发展大型基础设施建设及能源开发项目,构建航空、海上、铁路物流,发展跨境电商合作,开展与“一带一路”相关国家的旅游合作等。在此大背景下,韩国也应积极参与到相关项目的合作之中。参与“21世纪海上丝绸之路”建设的沿海地区要大力发展航空、港口等交通物流枢纽建设,还要充分利用自贸区,促进出口和投资多元化,发展海洋产业及数字化建设。

中广核携手东盟国家共建绿色能源体系

本报讯 记者杨阳阳报道:近日,第三届东亚峰会清洁能源论坛在云南昆明开幕。来自中国国家能源局以及泰国、菲律宾、老挝、印尼、马来西亚、韩国、越南、澳大利亚、柬埔寨等国家能源管理部门负责人参加论坛。中国广核新能源控股有限公司总裁林坚在论坛上表示,中广核作为东盟电力市场的重要参与者和领先的清洁能源提供商及服务商,将持续深耕“一带一路”清洁能源建设,与东盟国家共建绿色多元、互惠共赢的区域能源体系。

据介绍,中广核是我国最大、全球第五大核电运营商,也是具有国际影响力清洁能源集团。目前国际业务已分布在20多个国家和地区,海外收入占比已经超过20%。中广核充分发掘自身在技术、管理、人才等方面的优势,积极参与“一带一路”建设,在核电、核燃料、新能源等板块取得了重大突破。

林坚介绍说,中广核的海外新能源业务覆盖十余个国家和地区,控股在运装机容量超过900万千瓦,占中广核新能源业务装机总量的比例约40%。2015年11月份,中广核通过国际竞购,收购了马来西亚埃德拉全球能源公司下属电力项目,获得“一带一路”相关5个国家的13个电力项目。这些项目分布在马来西亚、埃及、孟加拉国、阿联酋、巴基斯坦等5国。收购完成后,中广核一跃成为埃及、孟加拉国最大的独立发电商,马来西亚第二大独立发电商,也是中国在海外装机容量最大的能源企业之一。

林坚表示,东盟地区是全球经济发展的最快的地区之一,对能源和电力的需求也不断攀升。中广核新能源作为清洁能源发电商和服务商,非常愿意同来自东盟地区的政府组织、企业在共建共享、互利共赢的原则下,以多种可行方式深化合作。

医药企业可合作参与

“一带一路”医疗项目

本报讯 记者陈頔报道:日前,北京大学南南医疗卫生合作发展创新系列研讨会之一——“一带一路:探讨南南合作之中国方案”举行。来自国家相关部委、企业、国际互联网医疗卫生体系专家和相关政策研究智库代表在会上探讨了在“互联网+医疗卫生”背景下,国家医疗卫生体系模式变革和全球卫生政策发展趋势。

东软医疗系统有限公司副总裁兼临床应用事业部总经理康雁认为,“一带一路”建设将为医疗健康事业的国家间合作和中国企业参与合作提供新的历史机遇,我们将深挖相关国家的市场需求,提供高性价比的医疗健康解决方案,提升中国智造品牌形象,实现经济效益和社会效益共赢,联合中国医疗健康行业最优秀的企业组成战略联盟“走出去”。

与会代表们纷纷表示,中国医药企业要“抱团出海”,结合“一带一路”建设需求,合作共建“一带一路”健康医疗生态圈,最终引领更多优秀企业进入“一带一路”医疗卫生适宜项目并参与开发和合作。



“2017感知中国——中国西部文化埃及行·新疆篇”亚历山大站10日在埃及亚历山大图书馆开幕。图为来自中国新疆维吾尔自治区艺术剧院的艺术家表演舞蹈。 (新华社发)

中国电影在非洲乡村受欢迎

郭凯

化、文化精英与普通百姓的隔阂,对很多非洲普通人来说,即使中国已成为非洲第一大贸易伙伴,整个大陆都有中国建设者的身影,文化上的中国仍是个充满问号的地方。在非洲,如果单单靠西方媒体来了解中国,那么中国的形象一定是非常片面的。我们得找出自己的方式,让更多的非洲人了解一个更真实的中国,形式上要生动活泼富有变化,照本宣科的方式必须摒弃。

近日,看到四达时代公司在赞比亚开展的“影视大篷车——中国电影下乡活动”,深感这是一条符合非洲实际情况,因地制宜的好路径。把文化传播和品牌宣传的注意力放在远离喧嚣城市的农村,自带发电设备、自带屏幕、不辞辛苦地辗转赞比亚四大城市周边八个主要大型村落,免费为广大非洲群众献上一部部精彩的当代中国电影。其中,既有《北京遇上西雅图》这样的催泪爱

情片,也有《捉妖记》这样的国产优秀奇幻电影,当然也少不了《猛龙过江》《我的特工爷爷》《痞子英雄》这些非洲人民最喜欢的中国功夫片。许多非洲民众还是第一次遇到户外电影放映,纷纷放下手中的农活,扶老携幼前来看热闹。在这个电影院非常罕见,中国电影更是闻所未闻的大陆,走在非洲乡间的“四达放映队”给他们带来了欢乐,也促进了他们对中国的了解,感受到了中国日新月异的变化和昂扬向上的时代风貌。一位赞比亚小朋友说,中国电影非常精彩,希望中国的叔叔阿姨下次带来更多更好看的中国电影。

四达时代驻塞内加尔总代表周舟博士告诉笔者,作为中国对外文化传播的领军企业,四达时代在非洲发展迅速。从2002年开始,四达时代就远渡重洋,开启了与非洲各国携手并肩,共同推动社会数字化、信息化发展之路。

目前,四达时代已在卢旺达、尼日利亚、肯尼亚、坦桑尼亚、乌干达、莫桑比克、几内亚、刚果(金)、南非等30多个国家注册成立公司并开展数字电视运营,发展用户近千万,成为非洲大陆发展最快、影响最大的数字电视运营商。四达时代的业务遍布非洲,针对不同消费群体的需要,为他们量身定做了一系列符合要求的文化套餐,其性价比更是远胜于同类西方企业。同时,四达时代也积极与国内文化影视机构合作,用英、法、斯瓦西里、豪萨等多种语言翻译了一批叫好又叫座的中国当代影视作品,成为非洲人民了解中国的重要窗口。

文化是文明沟通的纽带和钥匙,文化的传播不应该局限在高雅隆重的沙龙或大剧院中,也要能放下身段,走入田间地头,走入普通百姓之中。民族的才是世界的,喜闻乐见的才是更有亲和力的。

观澜国际

近年来,随着中国“走出去”步伐越来越快,加强中国文化软实力和传播能力建设,及早改变中国对外政经交流热、文化交流冷的不均衡状况,已成为基本共识。CGTN电视台全球落地,孔子学院遍地开花,“欢乐中国”系列演出在全球各地受到好评,“汉语桥”比赛精彩火爆……所有这些努力,都奔着一个目标——向世界展现多姿多彩、古老而现代的中国文明,与世界文明交流互鉴,向世界各国人民传播友谊与希望。

非洲是被西方殖民历史最长、范围最广的大陆,加之与中国相距甚远,使得中国文化在非洲的传播相对其他大陆有更大的难度,也有更现实的掣肘。经济发展条件的限制、现代大众传媒方式的僵

中国·昆明郑和国际文化旅游节开幕



7月11日,2017中国·昆明郑和国际文化旅游节在郑和故里云南省昆明市晋宁区开幕。图为当地群众在开幕式上表演歌舞《共织新丝路》。 (新华社发)